



N745 - 00 Edition 22/48

www.sauermanngroup.com



ES Caudal máximo	20l/h @ 50Hz (5.28 gph) 19 l/h @ 60Hz (5 gph)
Altura máx. de descarga	10 m (33 ft)
Tensión	230 V-50Hz - 14 W* 120V-60Hz - 14W** 230V-50/60Hz - 14W***
Contacto de alarma	NC 8A resistivo - 250 V
Protección térmica (sobrecalentamiento)	115° C (239°F) auto-reset
Niveles de detección	On:16mm, Off: 11mm, At: 19mm On:5/8", Off: 7/16", At: 3/4"
Nivel acústico a 1 m (3.3ft)	22 dBA
Normas de seguridad	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

DE Max. Fördermenge	20l/h
Maximale Förderhöhe	10 m
Stromversorgung	230 V-50Hz - 14 W*
Kontakt zur Sicherheitsabschaltung	NC 8A ohmsche Last - 250 V
Überhitzungsschutz	115° C (automat. Wiederanlauf)
Schaltpunkte (mm)	On:16, Off: 11, At: 19
Geräuschniveau auf 1 m Abstand	22 dBA
Sicherheitsstandard	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

NL Max. hoeveelheid	20 l/h
Maximale opvoerhoogte	10 m
Stromvoorziening	230 V-50Hz - 14 W*
Alarmcontact	NC 8 Amp - 250 V
Thermische beveiliging (oververhitting)	115° C auto-reset
Detectieniveaus (mm)	On:16, Off: 11, At: 19
Geluidsniveau op 1 m	22 dBA
Veiligheidsnorm	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

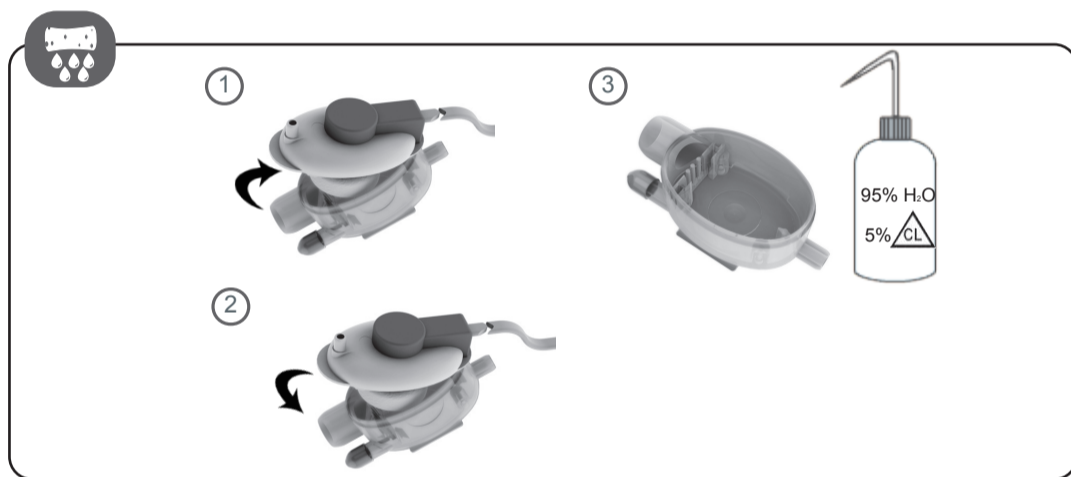
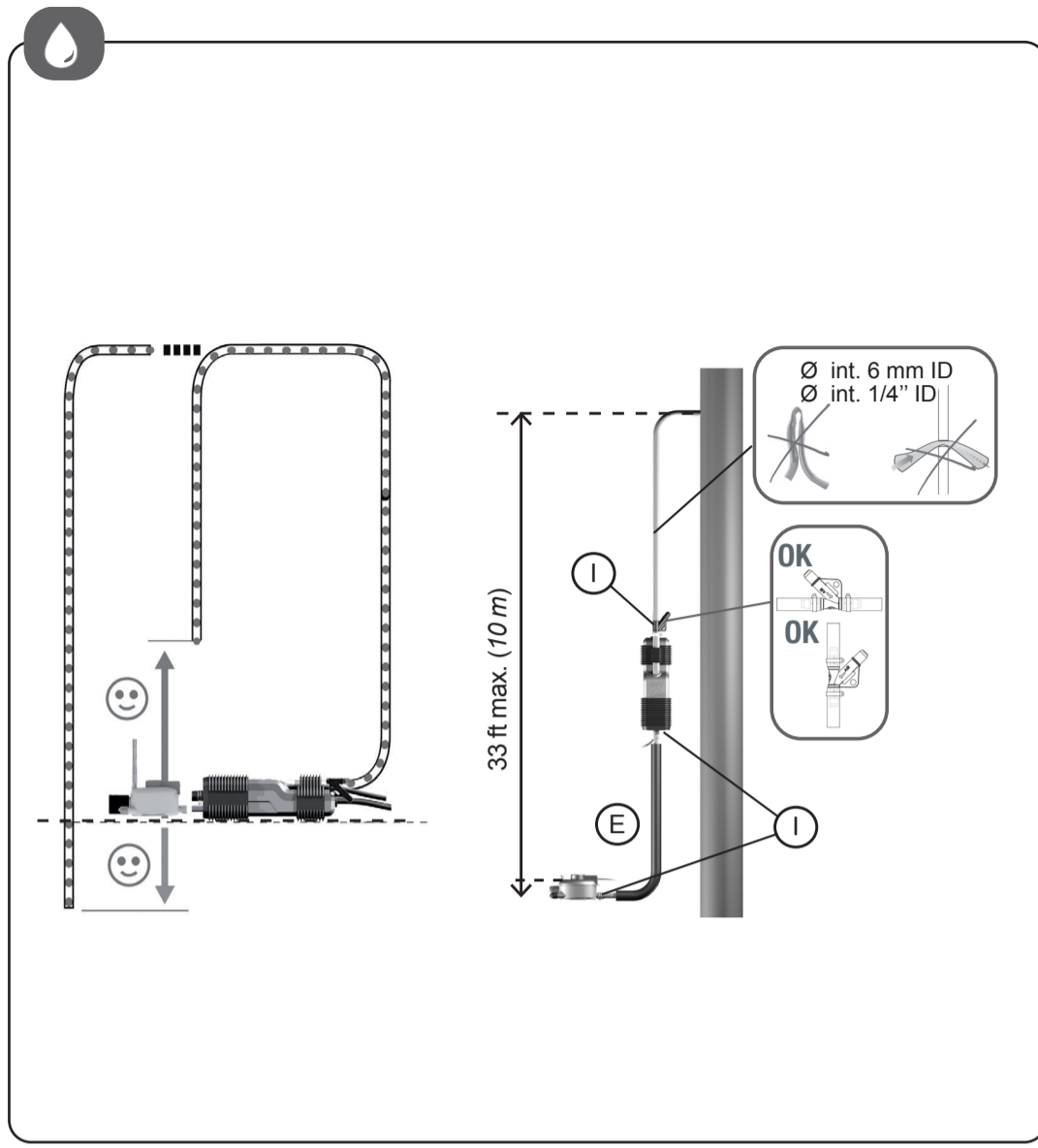
PT Caudal máximo	20 l/h
Altura de descarga máxima	10 m
Alimentação elétrica	230 V-50Hz - 14 W*
Contacto alarme	NC 8A resistivo - 250 V
Proteção térmica (sobreaquecimento)	115° C auto-reset
Níveis de detecção (mm)	On:16, Off: 11, At: 19
Nível sonoro a 1 m	22 dBA
Normas de segurança	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

IT Portata massima	20 l/h
Altezza di mandata massima	10 m
Alimentazione elettrica	230 V-50Hz - 14 W*
Contatto di sicurezza	NC 8A resistivo - 250 V
Protezione termica (suriscaldamento)	115° C (riarmo automatico)
livelli di rilevazione	On:16mm, Off: 11mm, At: 19mm On:5/8", Off: 7/16", At: 3/4"
Livello sonoro a 1m	22 dBA
Norma di sicurezza	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

RU Максимальная производительность	20 л/ч
Максимальная высота отведения конденсата	10 м
Электропитание	230 В - 50Гц - 14 Вт*
Предохранительный резистивный замыкающий контакт	NC 8 резистивной нагрузки - 250 В
Тепловая защита (перегрев)	115° C
Уровни обнаружения(мм)	Вкл: 16, Выкл: 11, Авария : 19
Уровень шума на расстоянии 1 м	22 дБА
Нормы безопасности	CE / UL / CSA / EAC

CZ Maximální průtok	20 l/h
Max. výtlačná výška	10 m
Elektrické napájení	230 V - 50Hz - 14 W*
Bezpečnostní kontakt NC odporový-250 V	
Teplotná ochrana (prehřátí)	115° C
Úrovně detekce (mm)	On:16, Off: 11, At: 19
Hladina hluku v 1 m	22 dBA
Bezpečnostní normy	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

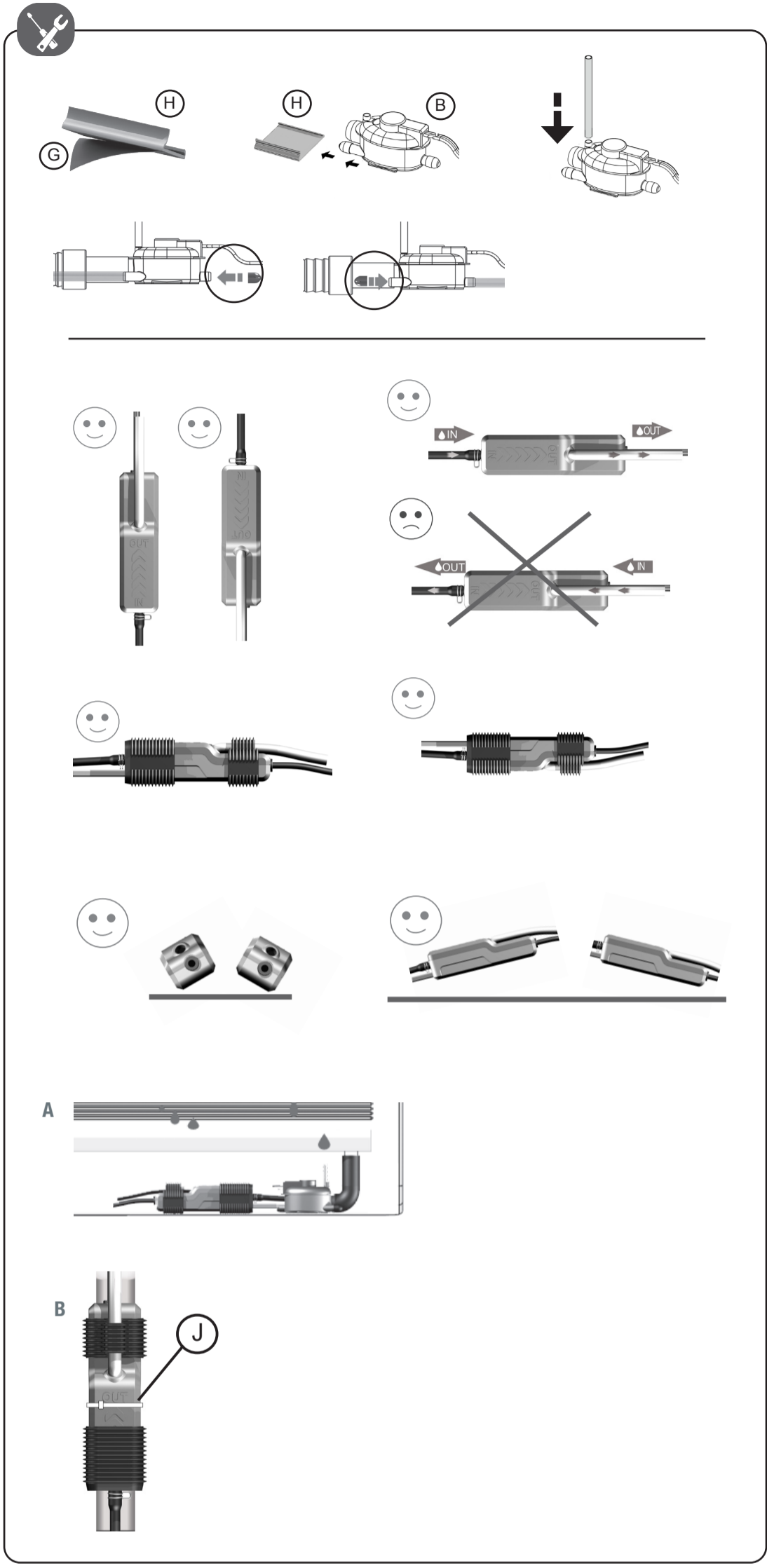
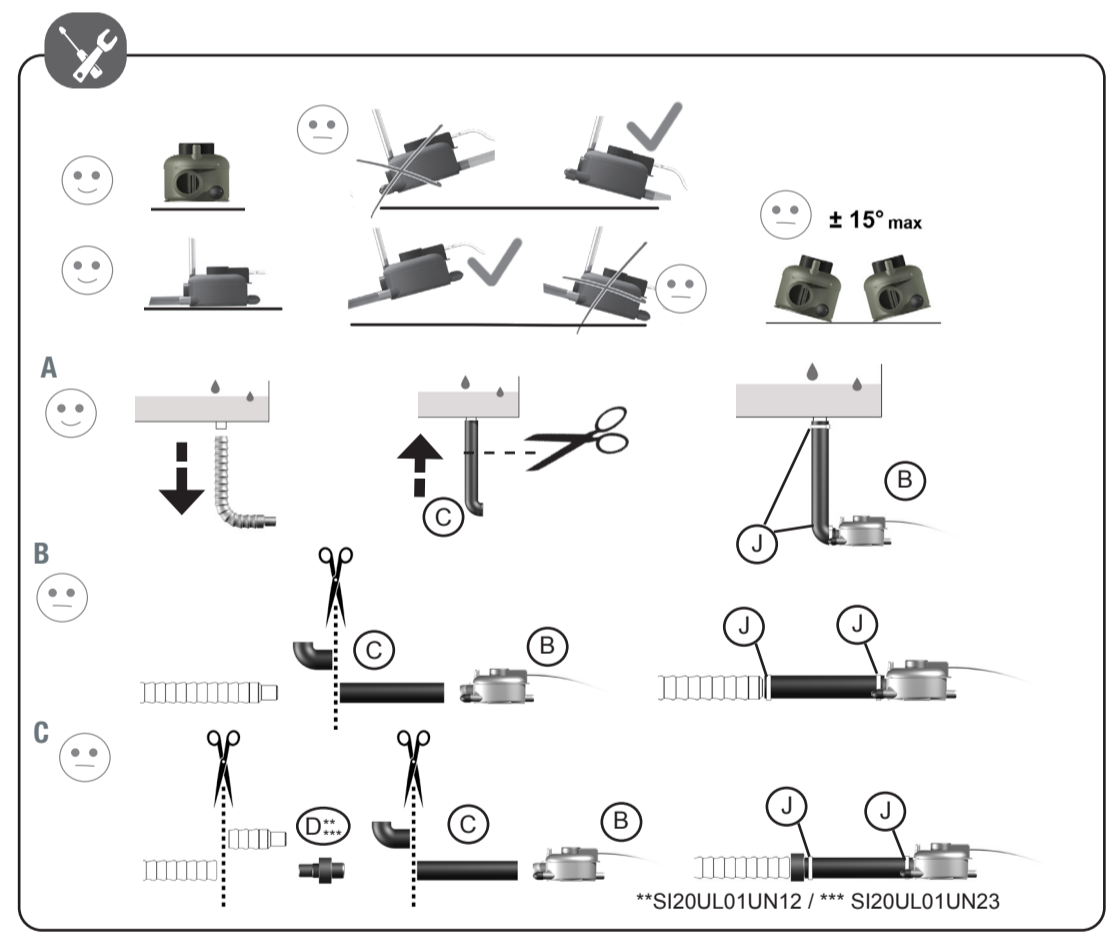
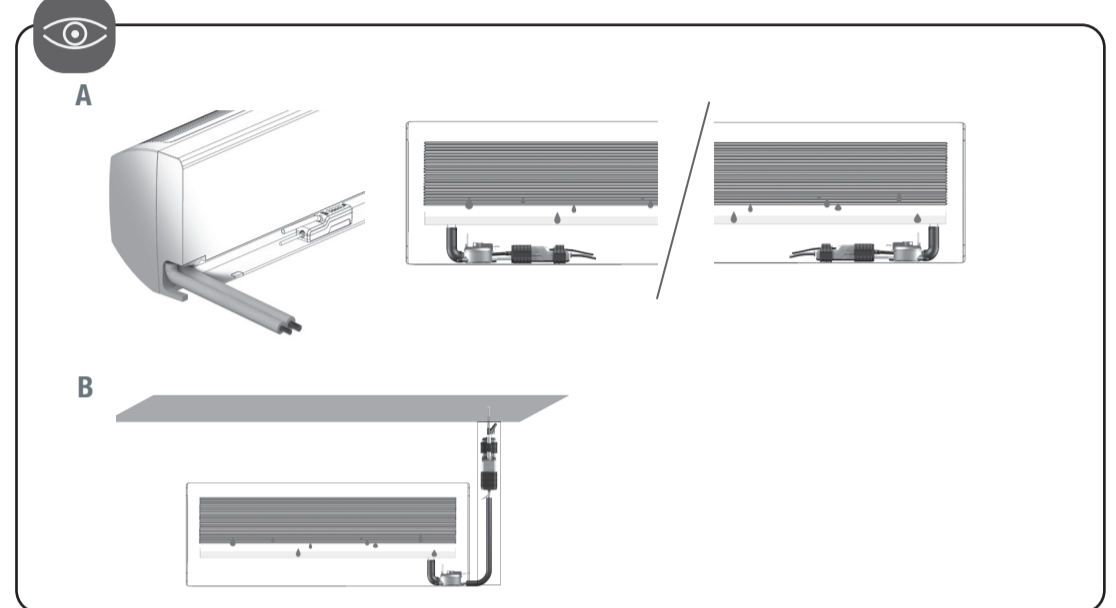
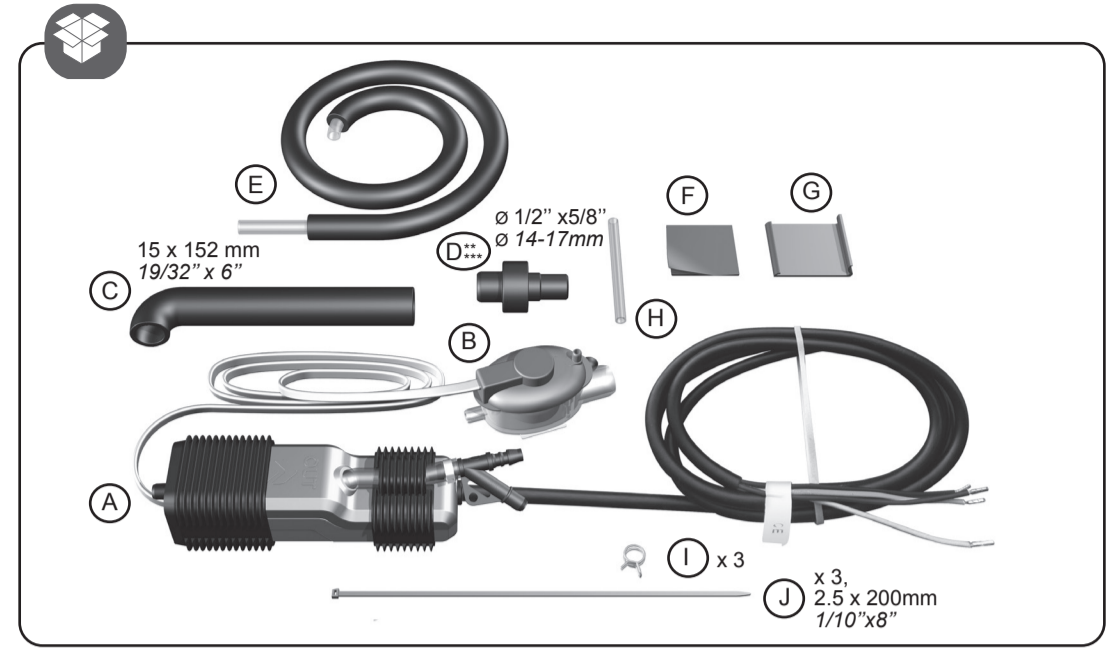
PL Maksymalne natężenie przepływu	20 l/godz.
Maks. wysokość przepompowywania	10 m
Zasilanie elektryczne	230 V - 50Hz - 14 W*
Styk zabezpieczający kontakt NC rezystywny - 250 V	
Zabezpieczenie termiczne (przegrzanie)	115° C
Poziom detekcji (mm)	On:16, Off: 11, At: 19
Poziom hałasu w odległości 1 m	22 dBA
Normy bezpieczeństwa	CE / UKCA / UL / CSA / EAC



EN Max flow rate	20l/h @ 50Hz (5.28 gph) 19 l/h @ 60Hz (5 gph)
Max discharge head	10 m (33 ft)
Voltage	230 V-50Hz - 14 W* 120V-60Hz - 14W** 230V-50/60Hz - 14W***
Safety switch	NC 8A resistivo - 250 V
Thermal protection (overheating)	115° C (239°F) auto-reset
Detection levels	On:16mm, Off: 11mm, At: 19mm On:5/8", Off: 7/16", At: 3/4"
Sound level at 1 m (3.3ft)	22 dBA
Safety standards	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

FR Débit maximal	20l/h @ 50Hz (5.28 gph) 19l/h @ 60Hz (5.0 gph)
Hauteur de refoulement max.	10 m (33 ft)
Alimentation électrique	230 V-50Hz - 14 W* 120V-60Hz - 14W** 230V-50/60Hz - 14W***
Contact de sécurité	NC 8A resistivo - 250 V
Protection thermique (surchauffe)	115° C (239°F) redémarrage automatique
Niveaux de détection	On:16mm, Off: 11mm, At: 19mm On:5/8", Off: 7/16", At: 3/4"
Niveau sonore à 1m (3.3ft)	22 dBA
Normes de sécurité	CE / UKCA / UL / CSA / EAC

\* SI20CE01UN23 / \*\* SI20UL01UN12 / \*\*\* SI20UL01UN23



**EN SAFETY WARNING**  
**Risk of electric shock.** Make certain that the power supply to the unit/system is disconnected before attempting to install, service or remove any component.  
 The pump unit must not be immersed in water, installed outside the premises, stored in a damp environment or exposed to frost. This pump has not been tested for use in swimming pools or marine areas. To reduce risk of electric shock, read instruction manual for proper installation and install the pump and all electrical components above the top grade level of the sump.  
**CAUTION:** This pump has been designed for use with water only. All condensate collection elements (collection tray, connecting tubes, outlets etc...) must be cleaned thoroughly prior to installing the pump.  
 The pump is supplied with:  
 - A self-resetting thermal cut-out set at 115°C (239°F).  
 - A self-extinguishing body case (UL94 VO Material)

When installed outside the AC unit, the pump must not be accessible without the aid of a tool.

**Pump Power Supply**  
 Connect pump Phase and Neutral terminals to the air conditioner unit's power supply or to the mains supply by means of wiring to comply with local National Standards. We suggest use of:  
 - An interconnecting power cable (CE: H05 VVF 2 x 0.5 mm<sup>2</sup>; UL/CSA: 2 x 0.5mm<sup>2</sup> (AWG20) certified UL2464 - 80°C - 300V) which must be fastened securely to the wall, to avoid inadvertent disconnection during installation and later servicing.  
 - This connection should be equipped with an electrical isolation device (2A Fused Spur, customer provided) to the Phase and Neutral.  
 The pump must be powered by an electrical circuit protected against overvoltage > 2.5kV.  
 Pump safety switch  
**IMPORTANT:** Connecting the cable of the safety switch is indispensable to avoid any risk of overflowing. For correct connection, refer to the appliance instructions.  
 The pump is equipped with a NC high water safety switch with a maximum rating of 8A/250V (safety switch CE: 2 x 0.5mm<sup>2</sup>; UL/CSA: 2 x 0.5mm<sup>2</sup> (AWG20)). This contact may be used to switch off the air conditioner where there is a risk of condensate overflow (after thorough verification by the installer of the customer's specific application and the resultant electric wiring diagram).  
 Ensure power cable is not subject to prolonged water exposure.  
**Initial operational test**  
 - First clean the condensate tray of any debris left over from manufacture or unpacking of the air handling unit.  
 - Pour water into the condensate collection tray (a squeezable plastic bottle, ACC00401, is available).  
 - Check that the pump unit starts & then stops as the water level decreases.  
 - Check safety switch by continuing to pour water until the alarm triggers (cutting off the compressor).

The detection unit requires maintenance and must be cleaned at regular intervals in accordance with the degree of pollution existing within the operating environment.

If the pump doesn't start, check the wiring and incoming power supply.

**For all problems first check:**  
 - the discharge lines are neither obstructed nor kinked,  
 - the float inside the detection unit is not blocked  
 - the hydraulic inlets nor outlets are not obstructed  
**If the pump is running continuously (>1min), check:**  
 - the discharge height is < 10 m (33 ft)  
 - the pump is suitable for the capacity of the air conditioning unit,  
 - while starting the pump, the flow of the water poured into the collection tray was not too high (ex: 1l en 30s=60l/h >>20l/h - 1/8 gal in 30s = 15gph >> 5gph)  
**If the pump is running continuously and there is no suction of water,** check that the suction hose (hose that connects the pump and detection unit) is connected and air tight.  
**If the pump cycles continually or does not shut off,**  
 - check the detection unit is mounted level.  
 - turn the pump off and see if the water returns down the discharge line. If water returns down the line you should replace the pump.  
**Before you start cleaning your air conditioning system,** you must remove the pump to prevent damage.

**FR AVERTISSEMENT DE SECURITE**  
**Risque de choc électrique.** Avant toute installation, maintenance ou démontage, mettre impérativement l'ensemble de l'installation hors tension.  
 Le bloc pompe ne doit pas être immergé, ni placé à l'extérieur des locaux ou dans des lieux humides et doit être tenu hors gel. Cette pompe n'a pas été conçue pour une utilisation dans une piscine ou dans les zones marines.  
**ATTENTION :** Cette pompe n'est conçue que pour fonctionner avec de l'eau.  
 Il est nécessaire de nettoyer les éléments collecteurs de condensats (bac du climatiseur, tubes, sorties...) avant l'installation de la pompe.  
 L'ensemble est équipé :  
 - D'une protection thermique : déclenchement à 115°C  
 - D'une enveloppe auto-extinguible (matériau UL94 VO)

Lorsqu'elle est installée en dehors du climatiseur, la pompe ne doit pas être accessible sans l'aide d'un outil.

**Alimentation de la pompe :**  
 Raccorder la phase et le neutre à l'alimentation du climatiseur ou au réseau par l'intermédiaire de câbles, dans le respect des normes locales. Nous recommandons l'utilisation:  
 - D'un câble d'interconnexion (CE: H05 VVF 2 x 0.5 mm<sup>2</sup>; UL/CSA: 2 x 0.5mm<sup>2</sup> (AWG20) certifié UL2464 - 80°C - 300V), qui doit être fixé solidement sur le mur pour éviter toute déconnexion involontaire durant l'installation ou lors de la maintenance.

- D'un dispositif de protection (disjoncteur 2A, non fourni) sur la phase et le neutre.  
 La pompe doit être alimentée par un circuit électrique protégé contre les surtensions > 2.5kV.  
**Contact de sécurité**  
**IMPORTANT :** Le câblage du contact de sécurité est indispensable pour éviter tous risques de débordement. Pour un raccordement correct du contact de sécurité, respecter les indications données par le fabricant du climatiseur.  
 Pour le raccordement du contact de sécurité, vous disposez d'un contact NC, d'un poussoir de coupure 8A/250V résistif. (câble d'alarme: CE: 2 x 0.5mm<sup>2</sup>; UL/CSA: 2 x 0.5mm<sup>2</sup> (AWG20)). Ce contact peut être utilisé pour couper la production frigorifique en cas de risque de débordement des condensats (après vérification du schéma électrique et de l'application client par l'installateur).  
 Eviter l'exposition prolongée du câble d'alimentation à l'eau.

**Test de mise en service :**  
 - Nettoyez le bac de condensats de tout débris (résidus de fabrication ou restes d'emballage).  
 - Versez un peu d'eau sur la batterie ou dans le bac du climatiseur (utiliser la burette d'essai ACC00401, non fournie).  
 - Vérifiez que la pompe se met en marche et s'arrête lorsque le niveau d'eau est redescendu.  
 - Pour vérifier le fonctionnement du contact de sécurité, versez continuellement de l'eau jusqu'à ce que la sécurité se déclenche (coupure du compresseur).

Le bloc de détection doit être nettoyé régulièrement. La périodicité de ce nettoyage varie en fonction du degré de pollution occasionné par l'environnement.

Pour tout problème, vérifiez:  
 - que les tubes ne sont ni obstrués ni pincés,  
 - que le flotteur à l'intérieur du bloc de détection n'est pas bloqué,  
 - que les entrées et sorties hydrauliques ne sont pas obstruées.  
**D'autres vérifications peuvent être nécessaires.**  
**Si la pompe ne démarre pas,** vérifier le câblage et l'alimentation électrique.  
**Si la pompe fonctionne trop longtemps (>1min),** vérifier:  
 - que la hauteur de refoulement est < à 10 m,  
 - que la pompe est adaptée à la puissance de l'appareil,  
 - que lors de la mise en service, le débit de l'eau versée n'a pas été trop important (ex: 1l en 30s=60l/h >>20l/h).  
**Si la pompe fonctionne en continu et n'aspire pas d'eau,** vérifier que le tube d'entrée est bien connecté et étanche. Sinon, changer la pompe.  
**Si la pompe encaîne les cycles sans s'arrêter,** vérifier:  
 - que le bloc de détection n'est pas excessivement incliné,  
 - que, pompe arrêtée, l'eau ne descend pas dans le tube.  
 Si oui, changer la pompe.  
**Avant de commencer à nettoyer votre système de climatisation,** veuillez retirer la pompe afin d'éviter tout dommage.

\* En fonction de la référence

